

Восьмидесятый урок

80

Грамматика: 80.A: Telling Time
80.B: At a Certain Time
80.B: AM/PM

Твой часы отстают минут на десять *Your watch is about ten minutes slow*

Кира	1	Саша, сколько времени (какой час)?	<i>Sasha, what time is it?</i>
Саша	2	Сейчас без десяти два.	<i>It's ten to two.</i>
Кира	3 4 5 6 7	Ты уверен? Я думала, что твой часы отстают минут на пятнадцать . Если это так, то уже пять минут третьего, а мы с Лёной договорились встретиться ровно в четверть третьего. Я боюсь, что опять опоздаю.	<i>Are you sure? I thought you watch was around 15 minutes slow. If that's true, then it's already five after two, and Lena and I agreed to meet at exactly 2:15. I afraid that I'm going to be late again.</i>
Саша	8 9 10 11	Не надо спешить. Раньше часы у меня отставали, но я их починил . Теперь я нарочно их поставил , чтобы они спешили на десять минут . И сейчас я никогда не опаздываю.	<i>There's no need to hurry. My watch used to be slow, but I fixed it. Now I intentionally set it so that it's ten minutes fast. And now I'm never late.</i>
Кира	12 13	Каждый сходит с ума по-своему. Ну, пока, я пошла.	<i>To each his own. Well, I'll see you later, I'm outta here.</i>
Саша	14	А когда вернёшься?	<i>When will you be back?</i>
Кира	15	Около девяти.	<i>Around nine.</i>
Саша	16	Вечера?	<i>PM?</i>
Кира	17	Нет, утра . Я буду у Лёны ночевать.	<i>No, AM. I'm going to sleep over Lena's.</i>

Словарь

3	{отстай+ / отставай+} на + <i>time</i>	<i>(watch/clock) runs slow (by time)</i>
4	если...то	<i>if...then</i>
	если это так	<i>if that's true; if that's the case</i>
6	ровно (в + <i>time</i>)	<i>exactly; precisely at</i>
9	чинить+ // по-	<i>fix; repair</i>
9	нарочно	<i>intentionally; on purpose</i>
10	стави+ // по- часы	<i>set a watch/clock</i>
10	спешит+ на + <i>time</i>	<i>(watch/clock) runs fast (by time)</i>
16	вечера	<i>PM (See grammar.)</i>
17	утра	<i>AM (See grammar.)</i>

80.A Telling Time

(You're in luck. There's practically nothing new in this lesson that you didn't have last year. The only catch is that we really expect you to become masters of telling time this time.)

The question *What time is it?* is either **Скóлько врéмени?** or **Котóрый час?** (There doesn't seem to be any difference between the two.)

The response normally begins **Сейчáс...**, though this may be left out.

The rest of the response depends on what time it is. There are 3 possibilities:

• :00 (on the hour)

Just say the number of hours plus the correct form of **час**. For 1:00 just say **час**. Actually, as in English, you can just say the cardinal number and leave out the form of **час** (except for **час** – you *cannot* say **один**)

Сейчáс два часá.	<i>It's 2:00.</i>
Сейчáс шесть часóв.	<i>It's 6:00.</i>
Сейчáс час.	<i>It's 1:00.</i>
Сейчáс три.	<i>It's 3:00.</i>
Сейчáс о́диннадцать.	<i>It's 11:00.</i>

To say *exactly 3:00, 7:00, (9:00 sharp)*, etc., use **рóвно** (this adverb can be used with any time, not just on the hour):

Сейчáс рóвно два.	<i>It's 2:00 sharp.</i>
Сейчáс рóвно четýре часá.	<i>It's exactly 4:00.</i>
Сейчáс рóвно вóсемь часóв.	<i>It's 8:00 sharp.</i>

• Noon / Midnight

Russian does have words for *noon* (**пóлдень**) and *midnight* (**пóлночь**), but they're not used much, especially in speech. Instead, use **двена́дцать дня** for *noon* and **двена́дцать но́чи** for *midnight*. You can normally omit the Noun (дня / но́чи), which should be clear from context – though given the crazy hours some students keep, you never know.



For each question ask "What time is it?" and give the answer:

- | | | |
|----------|---------------|---------------|
| 1. 3:00 | 2. 7:00 | 3. 4:00 sharp |
| 4. 12:00 | 5. 1:00 sharp | 6. 6:00 |
| 7. 11:00 | 8. 5:00 sharp | 9. 9:00 |

• Expressing Time Between :01 and :30

# of Minutes (Cardinal) Past the Hour (except :15, :30)	Proper Form of минута (Often: минут)	Genitive Ordinal of Upcoming Hour
12:05 пять	минут	первого
1:10 десять	минут	второго
2:20 двадцать	минут	третьего
3:25 двадцать пять	минут	четвёртого
4:01 одна	минута	пятого
5:22 двадцать две	минуты	шестого

For :15 use either **пятнадцать минут** or **четверть** (without минут):

6:15 пятнадцать четверть	минут XXXXXXXXXXXXXXXX	седьмого
-----------------------------	---------------------------	----------

For :30 use **пол-** or **половина** (both without минут)

7:30 пол- / половина	XXXXXXXXXXXXXXXX	восьмого
----------------------	------------------	----------

Some examples:

Сейчас десять минут третьего.	<i>It's ten after two.</i>
Сейчас четверть пятого	<i>It's a quarter after four.</i>
Сейчас двадцать минут первого.	<i>It's twenty after twelve.</i>
Сейчас пол-двенадцатого.	<i>It's eleven thirty.</i>
Сейчас две минуты второго.	<i>It's two minutes after one.</i>



Переведите на русский

- | | | |
|----------|----------|----------|
| 1. 5:12 | 2. 2:20 | 3. 6:15 |
| 4. 11:02 | 5. 7:25 | 6. 9:30 |
| 7. 1:10 | 8. 10:05 | 9. 12:01 |
| 10. 4:27 | 11. 8:10 | 12. 3:15 |

• **Expressing Time Between :31 and :59**

The preposition без <i>without</i> (which takes Genitive)	Genitive Cardinal of # of Minutes remaining before hour. (Most end in -й)	Nominative Cardinal of upcoming hour (or час for 12:31-12:59)
--	---	---

1:35	без	двадцати́ пяти́	два
2:40	без	двадцати́	три
3:50	без	десяти́	четы́ре
4:55	без	пяти́	пять
12:50	без	десяти́	час (Note!!)

For :45, you can use either **без пятна́дцати** or **без че́тверти**

5:45	без	пятна́дцати / че́тверти	шесть
------	-----	-------------------------	-------

Note: For all of above you don't need any form of the word **мину́та!**

If you want to give an exact time that doesn't end in **5** or **0**, use the genitive of the cardinal number (which we have just learned). After the numbers **двух, трёх, четырёх** the word **мину́т** (genitive plural) is optional:

3:53	без	семи́	четы́ре
7:49	без	оди́ннадцати	во́семь
4:58	без	двух (мину́т)	пять
12:37	без	двадцати́ трёх	час

If the time ends in the number one, you must include the word **мину́ты** after **одной**:

6:59	без	одной мину́ты	семь
12:59	без	одной мину́ты	час

Some examples:

Сейча́с без пяти́ два.	<i>It's five to two.</i>
Сейча́с без че́тверти час.	<i>It's a quarter to one.</i>
Сейча́с без двадца́ти пяти́ три.	<i>It's twenty-five to three.</i>
Сейча́с без одной мину́ты семь.	<i>It's one minute to seven.</i>
Сейча́с без десяти́ шесть.	<i>It's ten to six.</i>
Сейча́с без двух двена́дцать.	<i>It's two minutes to twelve.</i>



Переведите на русский

- | | | |
|----------|----------|----------|
| 1. 4:40 | 2. 7:35 | 3. 10:45 |
| 4. 12:55 | 5. 1:59 | 6. 8:50 |
| 7. 5:58 | 8. 2:45 | 9. 11:40 |
| 10. 6:35 | 11. 3:59 | 12. 9:35 |

62.A.1 Taking the easy way out: Hour + Minutes

Some people simply give the hour followed by the number of minutes, no **час** or **минут** or **без** anywhere (unless it's 1:##). Though this is perfectly correct, you need to learn the other way of reporting the time.

Сейчас три дeсять.	<i>It's 3:10.</i>
Сейчас два сорок.	<i>It's 2:40.</i>
Сейчас одиннадцать пятьдесят.	<i>It's 11:50.</i>
Сейчас час пятнадцать.	<i>It's 1:15.</i>



Переведите на русский

- | | | |
|----------|---------|---------|
| 1. 12:20 | 2. 2:45 | 3. 7:50 |
| 4. 8:15 | 5. 6:12 | 6. 1:40 |

80.Б Answer to Когда: At a certain time

When expressing *at* at a certain time *you can only use one preposition*. (This is not a problem for times between :00 and :30, but students often get confused what to do with times between :31 and :59.).

The question *when / at what time* is either **когда** or **во сколько**.

- **From :00-:30 use the Preposition в + the regular way of stating the time:**

Он пришёл в час.	<i>He arrived at 1:00.</i>
Она ушла в десять минут пятого	<i>She left at ten after four.</i>
Боря лёг в четверть седьмого.	<i>Borya went to bed at a quarter after six.</i>

With **половина**, use the *prepositional половина* (not the accusative, which you might expect).

Мы обычно обедаем в половине / пол-шестого.	<i>We usually eat dinner at 5:30.</i>
Она ушла в половине / пол-первого.	<i>She left at 12:30.</i>

- From :31-:59 do *not* insert an extra preposition, just use без...

Мы ушли без пяти шесть.

We left at five to six.

Сегодня она встала без
четверти восемь.

*Today she got up at a quarter to
eight.*

Я обычно ложусь без двадцати
пяти двенадцать.

*I usually get to bed at twenty-five to
twelve.*

Она вернулась домой без одной
минуты час.

She got home at a minute to one.



Переведите на русский

1. The lesson begins at 1:20.
2. Let's meet near the Pushkin monument at 5:50.
3. She got up today at 10:15.
4. I usually get home at 9:00.
5. Sunrise tomorrow will be at 6:35.
6. My favorite TV show starts at 8:30.

80.B AM / PM

To express AM/PM use the **genitive singular** of *morning* (утра́), *day* (дня), *evening* (вече́ра), *night* (но́чи) after the time.

There's no absolute rule about when *night* becomes *morning*, but most Russians would make the switch between *2 at night* (два часа́ но́чи) and *3 in the morning* (три часа́ утра́), though other would wait until **четыре часа́ утра́**.

Сейчас семь часов утра́ в Москве́.	<i>It's 7AM in Moscow right now.</i>
Обычно я ложу́сь в двена́дцать часов дня.	<i>I usually go to sleep around noon.</i>
Он сегодня́ встал в три часа́ дня.	<i>He got up at 3PM today.</i>
Они́ ушли́ в де́сять часов вече́ра.	<i>They left at 10PM.</i>
Она́ пришла́ домо́й в час но́чи.	<i>She got home at 1AM</i>
Я сегодня́ встал в два часа́ но́чи.	<i>I got up today at 2AM.</i>
Конце́рт ко́нчился в три часа́ утра́.	<i>The concert ended at 3AM.</i>



Переведите на русский:

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Every day I go to the library at 8AM. | 2. They got home at 3AM |
| 3. It's already 10PM, and he's at work. | 4. Today I got up at 1PM. |
| 5. I'll be home around 9PM. | 6. He arrived at 12AM. |



Упражнение 1

Give the time of 3 activities that you often do. You should cover all three possible ways of expressing time.

1.

2.

3.



Упражнение 2 Переведите на русский:

1. –Could you please tell me when the film starts? --It starts at exactly 5:45.

2. – What time is it? -- It's twenty after two.

3. My watch is two minutes slow/fast (*give both verbs*).

4. When it's 11:00AM in Princeton, it's 7PM in Petersburg.